

Válvula de vacío (con carga de resorte)

12537

1	Generalidades.....	1
2	Informaciones de seguridad.....	2
3	Entrega y cumplimiento, depósito	3
4	Montaje, servicio y mantenimiento	3
5	Accesorios.....	8

1 Generalidades

1.1 Fabricante

Albert Handtmann Armaturenfabrik GmbH & Co. KG
Arthur-Handtmann-Str. 11; D-88400 Biberach
Tel.: +49(0) 73 51/3 42-0; Fax: +49(0) 73 51/ 3 42-44 80
E-Mail: sales.fittings@handtmann.de



1.2 Aplicación debida

Válvulas de vacío son aptas así para aplicaciones en la industria alimenticia y de bebidas como también en la industria química-farmacéutica. Se usan para que los tanques y los otros sistemas estén cerrados contra depresión.

Durante el montaje, servicio y mantenimiento prestar atención a los reglamentos de seguridad generalmente reconocidos. Rogamos observen las instrucciones de uso.

1.3 Uso indebido

Aún dentro del período de garantía, en los siguientes casos, el comprador debe pagar los gastos de reparación y no tiene derecho a indemnización:

- Cualquier defecto que se produzca debido a otras condiciones de servicio o si se usen otras aplicaciones distintas de las previstas para este tipo de válvula.
- Cualquier defecto que se produzca debido a una instalación, manejo y mantenimiento por otros que no sean los servicios técnicos autorizados o el personal calificado.
- Cualquier defecto que se produzca debido a unas modificaciones arbitrarias o construcciones reformadoras respectivamente en la robinetería/componente.
- Cualquier defecto que se produzca por causa de no prestar atención a las instrucciones de uso.

Válvula de vacío (con carga de resorte)

12537

1.4 Responsabilidad del usuario

El usuario se encargará de que:

- la robinetería/componente esté accionada según determinación y en estado de funcionamiento seguro.
- se respeten los requerimientos legítimos durante servicio y mantenimiento.
- se efectúe mantenimiento de la robinetería/componente por personal calificado e autorizado.
- el personal autorizado para servicio y mantenimiento conozca y preste atención a la instrucción de uso, especialmente a las instrucciones de seguridad incluidas.
- las instrucciones de seguridad y de alarma instaladas no están quitadas y queden leíbles.

2 Informaciones de seguridad

Recomendaciones y seguridad

Las instrucciones de seguridad siguientes son una cláusula adicional de los reglamentos vigentes a nivel nacional sobre la prevención de accidentes y leyes. Hay normas generales legislativas sobre la prevención de accidentes y en todo caso estas leyes deben ser respetados. En otros países se respetan los reglamentos allí vigentes..

Las instrucciones de seguridad no comprenden:

- casualidades y acontecimientos, los que pueden realizarse durante el montaje, servicio y mantenimiento.
- reglamentos locales, el cumplimiento de los cuales incumbe al usuario.

Instrucciones de seguridad

Condiciones imprescindibles para un funcionamiento permanente de robinetería/componente:

- transporte y depósito adecuado
- instalación y puesta en servicio por personal altamente calificado o muy bien preparado
- manejo y aplicación por medio de esta instrucción de uso; aplicación debida
- mantenimiento debidog



AVISO

Aviso - Peligros generales.

B Rogamos observen las siguientes instrucciones de seguridad, para evitar peligros contra la salud.

- Montaje y puesta en servicio por personal calificado.
- Instrucción y supervisión por el usuario.
- Observancia de datos técnicos y eléctricos conforme a la especificación de la instrucción de uso.
- Aseguramiento de la seguridad eléctrica de las máquinas externas.
- Observancia de reglamentos legítimos.

Válvula de vacío (con carga de resorte)

12537

Inobservancia lleva eventualmente a riesgos siguientes:

- Fallo de funciones importantes de robinetería/componente o planta respectivamente.
- Amenaza contra personas por acciones eléctricas, mecánicas y químicas.
- Amenaza contra el medio ambiente por eventual derrame de sustancias peligrosas.

3 Entrega y cumplimiento, depósito

- Durante el mantenimiento y el desmontaje observar las instrucciones de seguridad.
- Descargar la presión del sistema de tuberías, limpiarlo y vaciarlo.
- Soldar la caja sin tensión (usar gas para soldar).

4 Montaje, servicio y mantenimiento

¡Notificación importante!

- La robinetería/componente es apta para la instalación vertical.
- La válvula abre en un estado de depresión de 3-5 mbar. Por medio del aire entrando se realiza una
- compensación de presión con la presión ambiente. La válvula cierre por fuerzas de peso antagonistas.
- Para excluir equivocaciones durante montaje/desmontaje, prestar atención a las existentes recomendaciones en las instrucciones de uso o en la placa de características del tipo.

4.1 Montaje

Versión con dispositivo calentador:

- Los cartuchos calentadores deben ser conectados según el plano adjunto. ¡Prestar atención a la tensión de alimentación!
- Durante la inspección funcional (capacidad térmica) el cartucho calentador no debe ser sacado de la brida, ya que se fundiría por sobrecalentamiento.

Válvula de vacío (con carga de resorte)

12537

4.2 Servicio

Tipo 12537

Ejecución con cono de acero inoxidable DN 50 – DN 80

- Tienen que mantenerse la válvula siempre limpia, limpieza periódica.
- Airear de vez en cuando el cono de la válvula.
- Cambiar el anillo-O (2) con mucho cuidado.
- Evitar dañar los asientos de válvulas.
- Proteger las válvulas de vacío contra las fuerzas exteriores; cualquier daño perjudica el funcionamiento.
- Temperatura admisible: 90°C / 120°C.

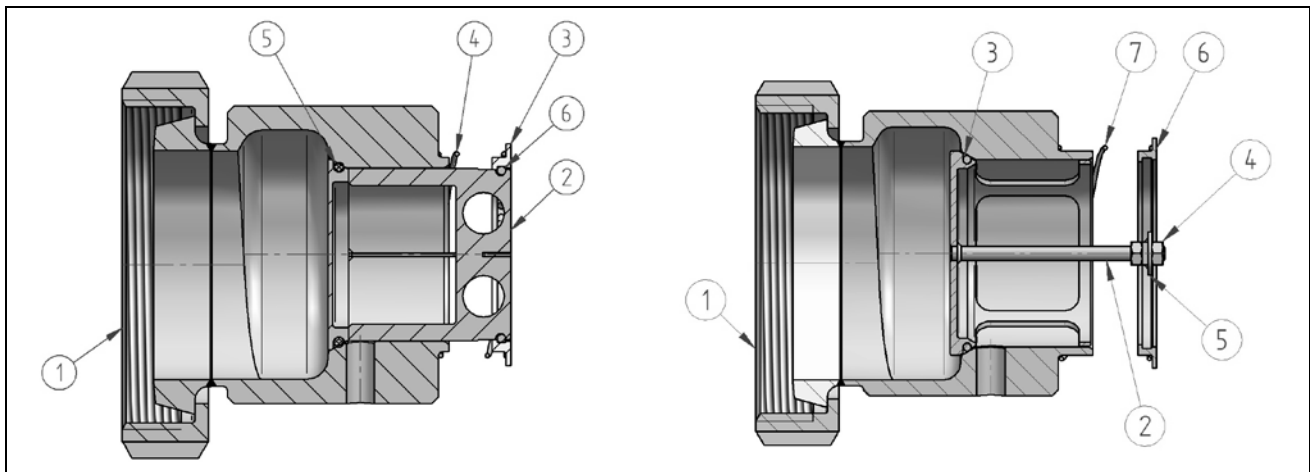


Fig. 1: Tipo 12537 DN 50

DN 65

- | | |
|---|------------------------------|
| 1 | Carcasa de la válvula |
| 2 | Cono de válvula |
| 3 | Anillo de presión |
| 4 | Resorte a compresión |
| 5 | Anillo-O |
| 6 | Anillo de resorte de alambre |

- | | |
|---|-----------------------|
| 1 | Carcasa de la válvula |
| 2 | Cono de válvula |
| 3 | Anillo-O |
| 4 | Tuerca hexagonal |
| 5 | Limitador |
| 6 | Anillo de presión |
| 7 | Resorte a compresión |

Válvula de vacío (con carga de resorte)

12537

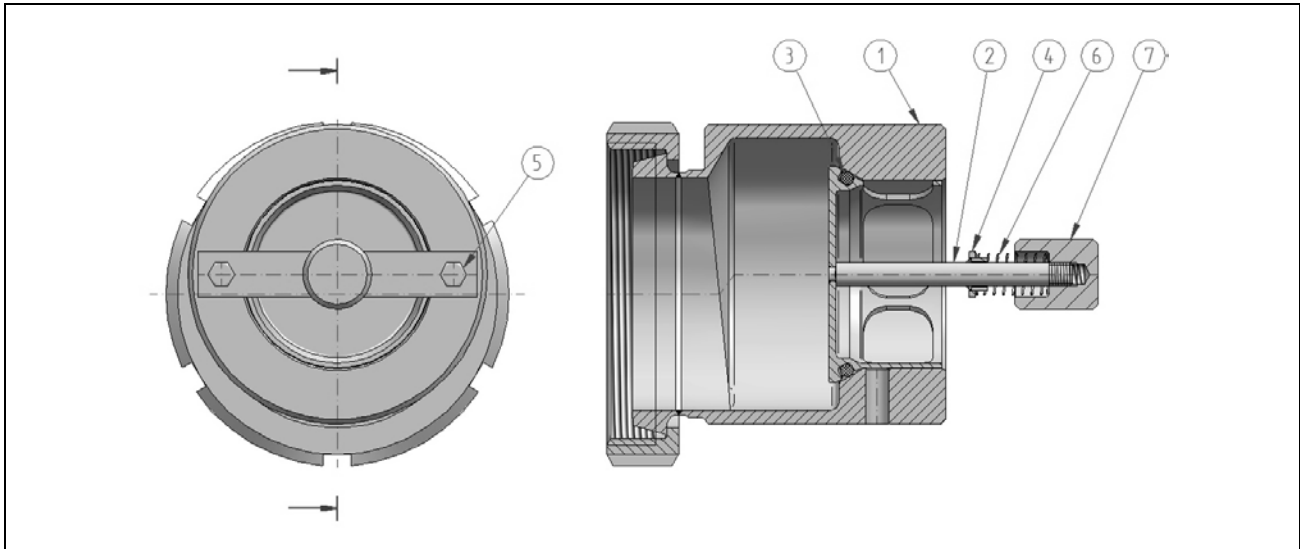


Fig. 2: Tipo 12537 DN 80

- 1 Carcasa de la válvula
- 2 Cono de válvula
- 3 Anillo-O
- 4 Puente
- 5 Tuerca hexagonal
- 6 Resorte a compresión
- 7 Empuñadura de accionamiento

4.3 Mantenimiento

- Efectuar el mantenimiento regularmente, por lo menos a cada 1 años o en dependencia de las condiciones de servicio más frecuentemente.
- Durante el mantenimiento observar las instrucciones de montaje- y de seguridad.
- Realizar todos los trabajos de mantenimiento en un sistema sin presión..

Indicar núm. de pedido al pedir repuestos.

Material sellante EPDM

Válvula de vacío (con carga de resorte)

12537

4.4 Empaquetadura

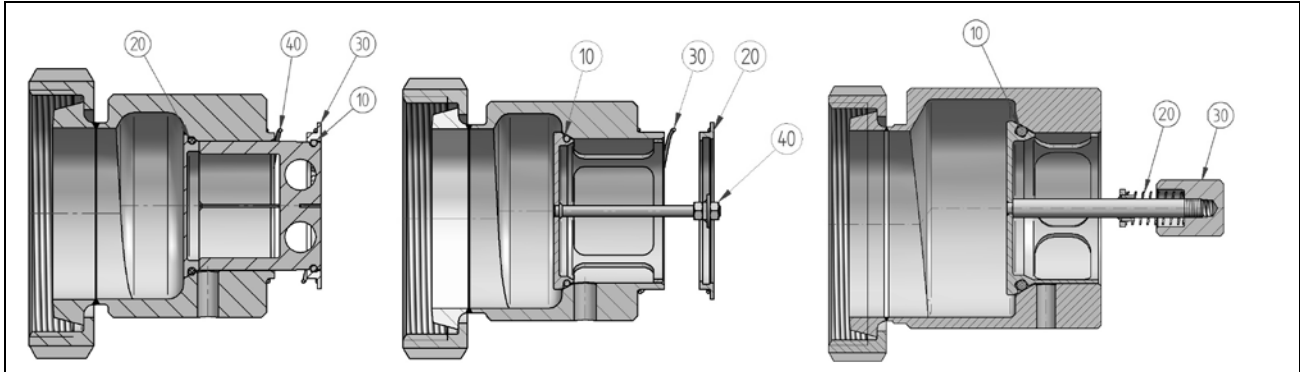


Fig. 3: DN 50 DN 65 DN 80

10	Anillo de resorte de alambre	10	Anillo-O	10	Anillo-O
20	Anillo-O	20	Anillo de presión	20	Resorte a compresión
30	Anillo de presión	30	Resorte a compresión	30	Empuñadura de accionamiento
40	Resorte a compresión	40	Tuerca hexagonal		

4.5 Lista de despiece

DN	12537
50	012537.00050LE
65	012537.00065LE
80	012537.00080LE

LE - EPDM

Válvula de vacío (con carga de resorte)

12537

4.6 Identificación de los componentes

Todas las válvulas de vacío (VV) tienen que proveerse con una identificación de componente permanente.

- Las válvulas de vacío estándares presentan un valor de ajuste predefinido por nosotros (4 mbares). (Gama de presión de apertura 3-5 mbares)

Explicación de la identificación:

Código numérico	AH	VV	xxxxx	xxx	yyy	xx / xxxxx
	AH	VV	xxxxx	xxx	yyy	xx / xxxxx
Asignación	1	2	3	4	5	6

- 1 Fabricante
- 2 Válvula de vacío
- 3 Tipos de válvulas
- 4 Diámetro nominal /DN [mm]
- 5 Presión negativa de ajuste p [mbar]
- 6 Año de fabricación con número de fabricación

Válvula de vacío (con carga de resorte)

12537

5 Accesorios

5.1 Cartuchos calentadores

Cartuchos calentadores							
DN	Esquema de conexión No.	Tensión-nominal voltio	Capaci-dad térmica-vatio	Cantidad	Potencia nominal: voltio vatio		No. de pzas.
50-80	11 125E23	24	11.5	2*	24	23	105373

*Los cartuchos calefactores son ubicados en los segmentos de calefacción correspondientes

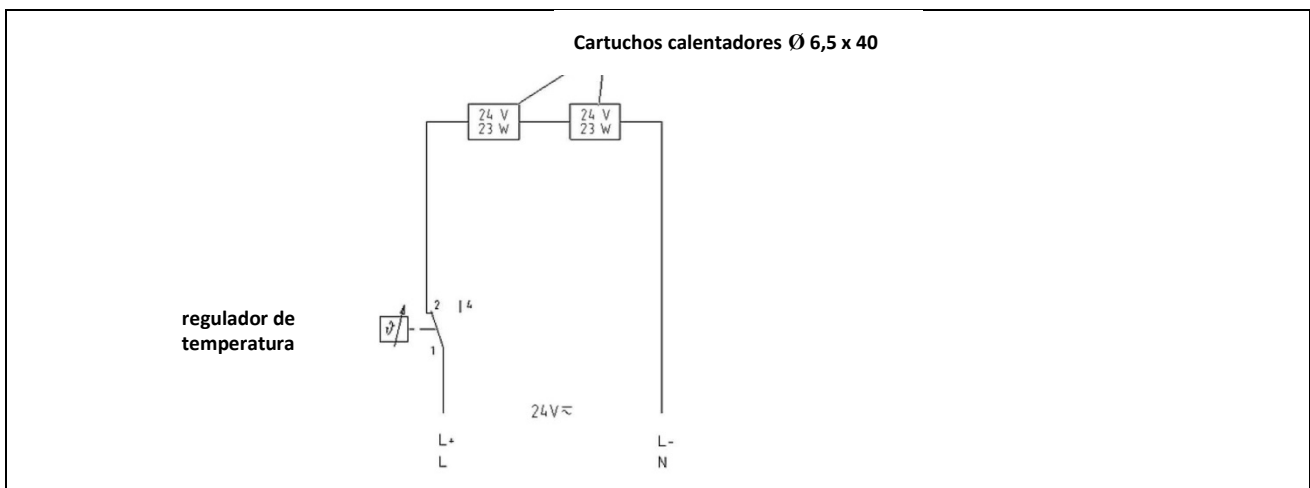


Fig. 4: E23, DN 50 – DN 80